

SMV X FSAM

AERO CLUB
LUGANO

MONTE
GENEROSO



Scan me!



Tannini Ticinesi SA



Comune di
Val Mara



Città
di Lugano

90
anni
1936 - 2026

GRUPPO
AEROMODELLISTI
LUGANO

66° Concorso Internazionale
Idromodelli Radiocomandati

31° Trofeo "Marco Ferretti"
Melano, Lago di Lugano
11-13 settembre 2026

gal.ch/idro





Fabrizio Albonico
Presidente GAL

Cortesi Autorità, cari amici, sostenitori e cari piloti,

per la 66^a volta ci apprestiamo a salutare, sulle rive del Ceresio, gli appassionati aeromodelisti "idro" che, per tre giorni, animeranno il tradizionale concorso del Gruppo Aeromodelisti Lugano. Svizzera, Francia, Germania, Italia, Repubblica Ceca e, negli anni passati, anche Belgio, Austria, Canada e Olanda: sono numerose le nazioni che hanno contribuito a rendere la "gara idro" luganese una realtà consolidata e prestigiosa nel panorama aeromodellistico europeo e non solo.

Dopo aver avuto nel 2024 l'onore di ospitare la Coppa Europa, il nostro appuntamento continua a rappresentare un importante punto d'incontro internazionale per piloti, appassionati e amici dell'aeromodellismo. Il GAL e i suoi instancabili soci sono pronti ad accogliervi ancora una volta a Melano, con l'entusiasmo e la passione che da oltre sei decenni contraddistinguono questa manifestazione.

Il nostro più sentito ringraziamento va al Comune di Val Mara, al Comune di Lugano, alle Autorità Cantionali, al campeggio Monte Generoso e alla società Tannini Ticinesi SA, che mette a disposizione del GAL le infrastrutture sul proprio terreno. Un grazie particolare anche agli sponsor Aeroclub di Lugano e Tannini Ticinesi SA per il prezioso sostegno.

Un pensiero speciale va infine a tutti i nostri collaboratori e volontari: senza il loro impegno, la loro disponibilità e la loro passione, questo evento non potrebbe continuare a essere così apprezzato da partecipanti e pubblico.

A tutti voi auguro un piacevole soggiorno e tanto divertimento.

Sehr geehrte Behördenvertreter, liebe Freunde, Unterstützer und liebe Piloten,

zum 66. Mal freuen wir uns, die begeisterten Wasserflugmodellbauer am Ufer des Ceresio begrüßen zu dürfen, die während drei Tagen den traditionellen Wettbewerb der Modellfluggruppe Lugano beleben werden. Schweiz, Frankreich, Deutschland, Italien, die Tschechische Republik und in den vergangenen Jahren auch Belgien, Österreich, Kanada und die Niederlande: Zahlreiche Nationen haben dazu beigetragen, dass das Luganeser „Wasserflugwettbewerb“ zu einer festen und angesehenen Grösse in der europäischen Modellflugszene geworden ist.

Nachdem wir im Jahr 2024 die Ehre hatten, den Europacup auszurichten, bleibt unsere Veranstaltung auch in diesem Jahr ein wichtiger internationaler Treffpunkt für Piloten, Enthusiasten und Freunde des Modellflugs. Die GAL und ihre unermüdlichen Mitglieder freuen sich darauf, Sie erneut in Melano willkommen zu heißen – mit jener Begeisterung und Leidenschaft, die diese Veranstaltung seit mehr als sechs Jahrzehnten auszeichnen.

Unser herzlicher Dank gilt der Gemeinde Val Mara, der Stadt Lugano, den kantonalen Behörden, dem Camping Monte Generoso sowie der Firma Tannini Ticinesi SA, die der GAL die Infrastruktur auf ihrem Gelände zur Verfügung stellt. Ein besonderer Dank geht auch an die Sponsoren Aeroclub di Lugano und Tannini Ticinesi SA für ihre wertvolle Unterstützung.

Ein besonderer Gedanke gilt schliesslich all unseren Helfern und Freiwilligen: Ohne ihren Einsatz, ihre Hilfsbereitschaft und ihre Leidenschaft könnte diese Veranstaltung nicht weiterhin so geschätzt werden – sowohl von den Teilnehmern als auch vom Publikum.

Ich wünsche Ihnen allen einen angenehmen Aufenthalt und viel Freude.

11.09.2026

Venerdì / Freitag

- 09:00 Saluto e Briefing dei piloti
Begrüßung und Pilotenbriefing
- 09:30 19:00 Lanci di gara
Wertungsflüge
- 19:30 **90 Anni GAL - Risottata** con musica del "Duo Nostranello"
Risottoplausch mit Musik vom "Duo Nostranello"

12.09.2026

Sabato / Samstag

- 08:00 19:00 Lanci di gara
Wertungsflüge
- 19:30 **Food-Truck Festival** con musica degli "Elisir" (80s/90s)
mit Musik von "Elisir" (80er/90er)

13.09.2026

Domenica / Sonntag

- 08:00 16:30 Lanci di gara / Finale "Fly-Off"
Wertungsflüge / Finale "Fly-Off"
- 17:00 ca. Premiazione e saluti
Siegerehrung und Verabschiedung

Il piano definitivo dipenderà dalle iscrizioni pervenute e verrà comunicato con anticipo a tutti i partecipanti.
Der endgültige Plan hängt von den eingegangenen Anmeldungen ab und wird allen Teilnehmern rechtzeitig mitgeteilt.



Idro info-chat WhatsApp

Gruppo su Whatsapp con informazioni di prima mano direttamente sul vostro cellulare. No SPAM e no discussioni

WhatsApp-Gruppe nur um Infos vom OK zu erhalten—kein SPAM und keine Diskussionen (Einweg-chat)



SCAN ME

Tutti gli orari sono soggetti a variazioni in funzione delle esigenze dell'organizzazione.
Alle Zeitpläne können je nach den Bedürfnissen der Organisation geändert werden.



Iscrizione

Anmeldung

L'iscrizione è possibile unicamente tramite il nostro formulario online all'indirizzo www.gal.ch/idro. È obbligatorio accettare le "Regole di sicurezza". La tassa di iscrizione è fissata in **CHF 90.-** per ciascun pilota.

Inclusi nella quota d'iscrizione: cena venerdì sera (con musica) incl. accompagnatori, buono cena per sabato sera (con musica)

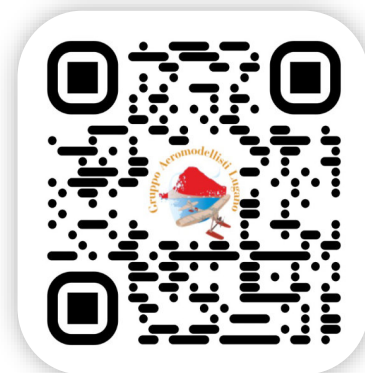
Le iscrizioni chiudono al 31 luglio 2026

Die Anmeldung erfolgt wiederum ausschliesslich über unsere Homepage www.gal.ch/idro.

Die "Sicherheitsbestimmungen" sind zu akzeptieren.

*Die Teilnahmegebühr beträgt **CHF 90.-** pro teilnehmenden Pilot. Im Anmeldebeitrag enthalten: Anmeldegebühr, Abendessen am Freitag (mit Musik) inkl. Begleitung, Gutscheine für Abendessen am Samstag (mit Musik)*

*Die **Anmeldefrist ist 31. Juli 2026.***



Documenti

Dokumente

Sono obbligatoriamente da presentare alla direzione di gara, su richiesta, i seguenti documenti: attestato di assicurazione "responsabilità civile" valida per l'aeromodellismo; licenza sportiva FAI, **attestato A1-A3 + QR** oppure socio FSAM.

*Folgende Dokumente müssen der Wettbewerbsleitung auf Verlangen vorgelegt werden: Versicherungsnachweis Haftpflicht (gültig für Modellflug), FAI-Sportlizenz, **Kompetenznachweis A1-A3 + QR-Code** oder Mitglied SMV.*

Giuria

Jury

La giuria è composta da giudici ai punti, possibilmente di differenti nazionalità (nominati dall'organizzazione), dal direttore di gara e dal cronometrista. La composizione della giuria verrà resa nota al briefing.

Die Jury besteht aus den Punktrichtern, wenn möglich aus verschiedenen Ländern, dem Wettbewerbsleiter und dem Zeitnehmer. Die Zusammensetzung der Jury wird am Briefing bekanntgegeben.

Pernottamento consigliato

Vorgeschlagene Übernachtungsmöglichkeit



MONTE GENEROSO



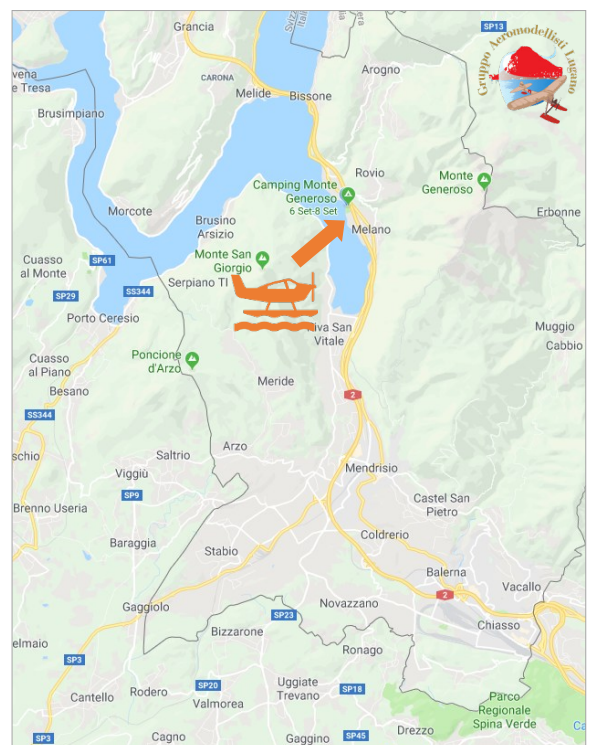
Camping Monte Generoso

via Tannini 12

CH-6818 Melano

+41 91 649 83 33

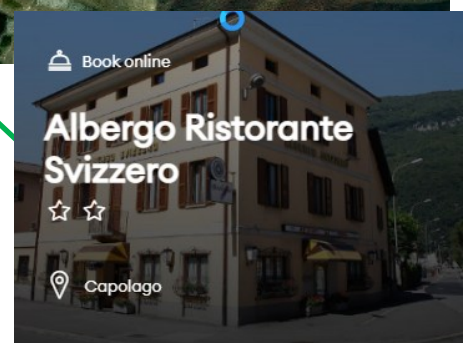
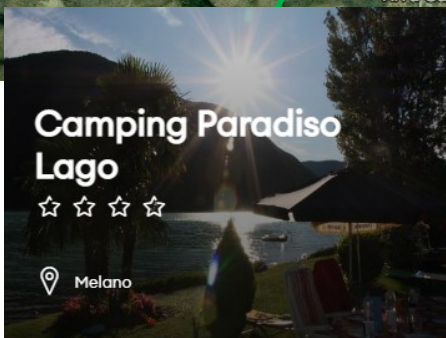
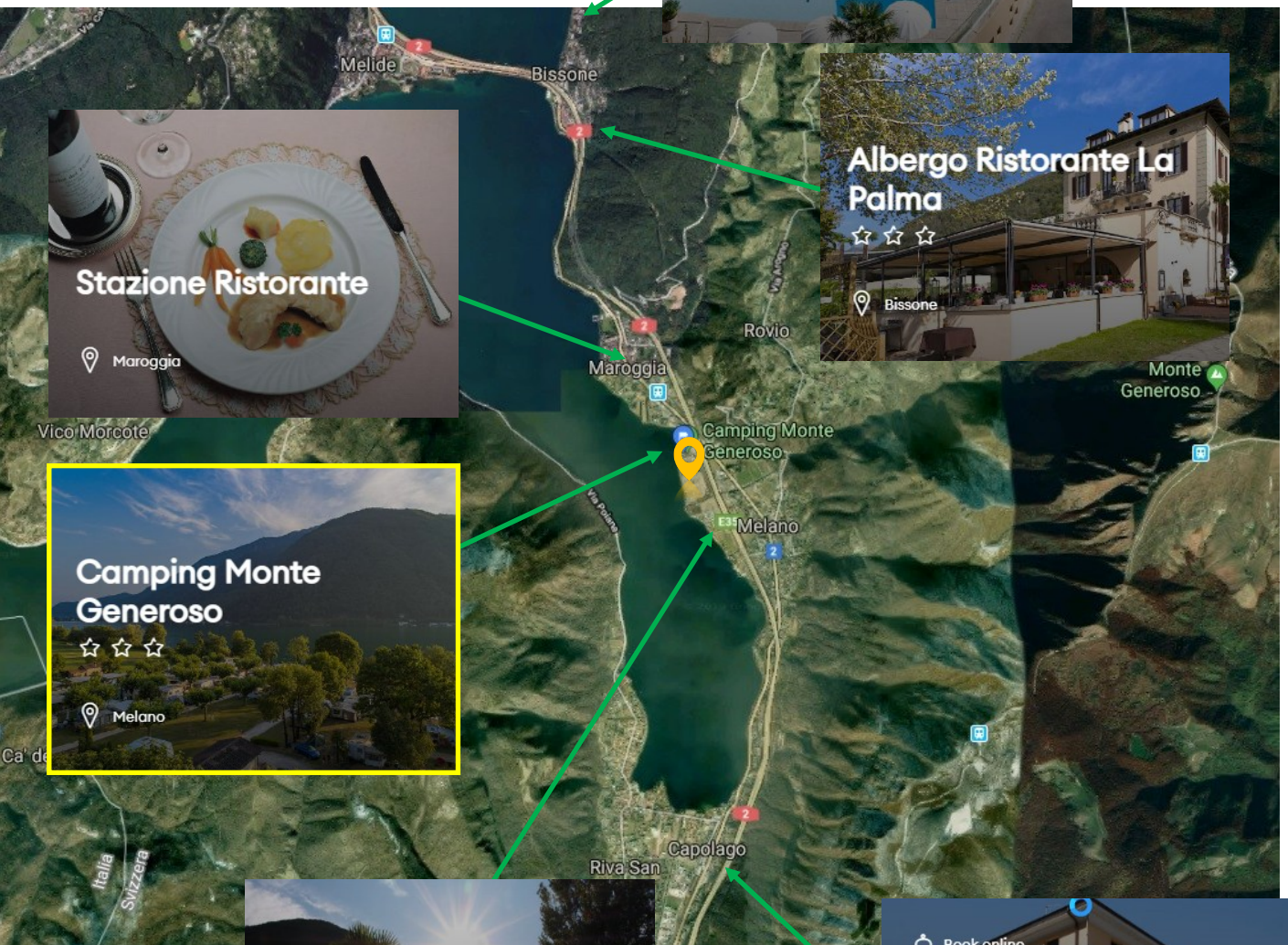
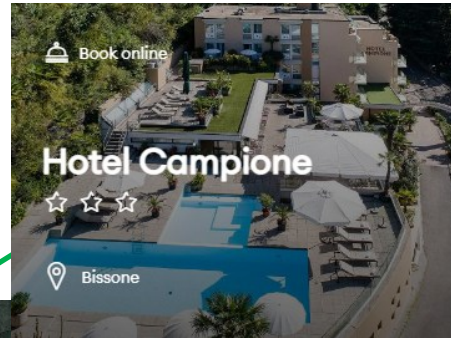
montegeneroso.ch



Altre possibilità di pernottamento

Weitere Übernachtungsmöglichkeiten

www.mendrisiottoturismo.ch



Il campeggio direttamente sul terreno di volo NON è consentito.
Das Campen direkt am Austragungsort (Gelände "Tannini") ist NICHT erlaubt



La storia del GAL e dell'idromodellismo in Ticino sono intimamente legati: si deve infatti al sodalizio ticinese l'organizzazione di numerosi campionati svizzeri di volo libero che, a partire dai primi anni '30, si disputavano sul Lago Ceresio di fronte a Lugano.

Nel 1936, da una costola dell'allora Aero Club sezione di Lugano, nasce il "gruppo modelli" ossia il precursore di quello che oggi chiamiamo GAL. L'attività idro era già molto consolidata e spesso i modellisti luganesi si ritrovavano ai vertici delle classifiche nazionali ed internazionali.

La prima competizione per idromodelli radiocomandati del 1959 presso il Lido di Lugano. Da allora, con

l'eccezione del 1966 e del 2025, il GAL ospita annualmente l'élite della categoria "idro" europea, organizzando una delle competizioni più amate e seguite in Europa.

Die Geschichte der Modellfluggruppe Lugano und des Modell-Wasserfliegen im Tessin sind eng miteinander verbunden: Der Tessiner Klub war nämlich für die Organisation zahlreicher Schweizer Meisterschaften im Freiflug verantwortlich, die ab Anfang der 1930er Jahre auf dem Ceresio-See gegenüber von Lugano stattfanden. 1936 entstand aus einer Rippe der damaligen Sektion des Aero-Clubs von Lugano die "Modell-Gruppe", also der Vorläufer dessen, was wir heute GAL nennen. Der Wasserflugmodellbau war bereits gut etabliert und die Modellbauer von Lugano fanden sich oft an der Spitze nationaler und internationaler Ranglisten wieder.

Der erste Wettbewerb für funkgesteuerte Wasserflugmodelle wurde dann im Juni 1959 im Lido von Lugano ausgetragen. Seitdem hat die GAL, mit Ausnahme des Jahres 1966 und 2025, jedes Jahr die Elite der europäischen "Hydro"-Kategorie beherbergt und einen der beliebtesten und meistbeachteten Wettbewerbe in Europa organisiert.



F3A-Idro



Un programma di volo composto da una ventina di figure acrobatiche obbligatorie viene svolto dinnanzi ad una giuria internazionale, che ha il compito di valutare eleganza, precisione e simmetrie di ciascuna figura. Le dimensioni dei modelli non possono eccedere i 2 metri di lunghezza e di apertura alare e i 6 kg di peso. I modelli di questa categoria vengono sviluppati esplicitamente per ottenere prestazioni ottimali in tutti gli assetti di volo.

Vor einer internationalen Jury, die die Eleganz, Präzision und Symmetrie jeder Figur bewertet, wird ein Flugprogramm mit etwa 20 Pflichtfiguren vorgeführt. Die Abmessungen der Modelle dürfen 2 m Länge und Spannweite sowie 6 kg Gewicht nicht überschreiten. Die Modelle in dieser Kategorie wurden ausdrücklich entwickelt, um in allen Flugkonfigurationen optimale Leistungen zu erzielen.

F4H-Idro



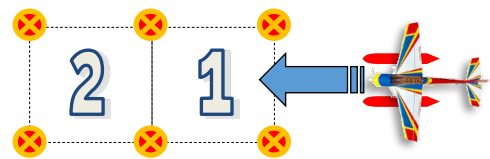
La categoria è riservata a repliche di aeromobili idrovolanti realmente esistenti e per i quali esiste una traccia storica che ne consenta sia di valutarne sia la fedeltà di scala, sia l'accuratezza delle caratteristiche di volo. Ne consegue che si tratta di una delle categorie più difficili dell'aeromodellismo contemporaneo. I modelli in questa categoria possono avere un peso massimo di 20 kg, mentre la motorizzazione è libera.

Diese Kategorie ist Nachbildungen von Wasserflugzeugen vorbehalten, die es tatsächlich gegeben hat und für die es historische Aufzeichnungen gibt, die eine Bewertung sowohl der Massstabstreue als auch der Genauigkeit ihrer Flugeigenschaften ermöglichen. Daraus folgt, dass es sich um eine der schwierigsten Kategorien im zeitgenössischen Flugmodellbau handelt. Die Modelle dieser Kategorie dürfen ein Höchstgewicht von 20 kg haben, die Antriebsauswahl ist frei.

1	Flottaggio alle boe (punteggio 0 oppure 10)	Fahrt zur Startstelle (0 oder 10 Punkte)	K 1
2	Decollo con virata 90°	Start mit 90° Querabflug	K 4
3	Humpty Bump con due 1/2 tonneau opposti in salita e due 1/4 tonneau in discesa, uscita rovescio (UR)	Humpty Bump mit zwei 1/2 Rollen gegengleich aufwärts und zwei 1/4 Rollen abwärts, Ausflug Rückenflug (AR)	K 4
4	Mezzo looping quadro rovescio con due 1/4 tonneau in salita, UR	Halber umgekehrter Quadratlooping mit zwei 1/4 Rollen aufwärts, AR	K 2
5	Diamante dall'alto, due 1/2 tonneau nei lati 1 e 3, UR	Diamant mit 1/2 Rolle im 1. Schenkel und 1/2 Rolle in 3. Schenkel, AR	K 4
6	Immelmann con 1 tonneau in entrata	Immelmann mit ganzer Rolle oben	K 3
7	Looping con due 1/2 tonneau integrati nel 1° e nel 3° quarto	Looping mit zwei 1/2 Rollen integriert im 1. und 3. Viertel	K 4
8	Pull-pull-pull Humpty Bump con 1/2 tonneau in salita e 1 tonneau in discesa	Pull-pull-pull Humpty Bump mit 1/2 Rolle auf- und 1 Rolle abwärts	K 2
9	Combinazione: 1/2 tonneau, 1 tonneau, 1/2 tonneau in direzioni opposte	Rollenkombination: 1/2 Rolle, 1 Rolle, 1/2 Rolle gegengleich	K 4
10	Mezzo looping quadro d'angolo con 1/4 tonneau, volo a coltello e 1/4 tonneau, UR	Halber Diamant mit 1/4 Rolle - Messerflug - 1/4 Rolle, AR	K 2
11	Figura "N" con 1/4 tonneau - volo a coltello - 1/4 tonneau nella diagonale	Figur "N" mit 1/4 Rolle - Messerflug - 1/4 Rolle in der Diagonale	K 3
12	Mezzo otto cubano rovescio con 1/2 tonneau in salita	Halbe umgekehrte Kubanacht mit 1/2 Rolle aufwärts	K 2
13	Avvicinamento con virata 90°	Landeanflug mit 90° Queranflug	K 3
14	Ammaraggio intermedio "touch-and-go"	Zwischenwassern "touch-and-go"	K 5
15	Otto cubano con tonneaux	Kubanacht mit ganzen Rollen	K 4
16	Dente di squalo con 1/2 tonneau in salita	Haifisch mit 1/2 Rolle aufwärts	K 3
17	Figura "M" con 3/4, 1/4, 1/4, 3/4 tonneau	Figur "M" mit 3/4, 1/4, 1/4, 3/4 Rollen	K 4
18	Avvicinamento con virata 90°	Landeanflug mit 90° Queranflug	K 3
19	Ammaraggio	Wasserlandung	K 4
20	Ritorno in flottaggio (punteggio 0 oppure 10)	Rückfahrt zum Sender (0 oder 10 Punkte)	K 1

Valutazione ammaraggi / Bewertung der Wasserlandungen

1° settore / 1. Feld / 1^{ère} partie ⇒ 4–10 pts
 2° settore / 2. Feld / 2^{ème} partie: ⇒ 1–6 pts
 fuori/ausserhalb/déhors: ⇒ 0 pts



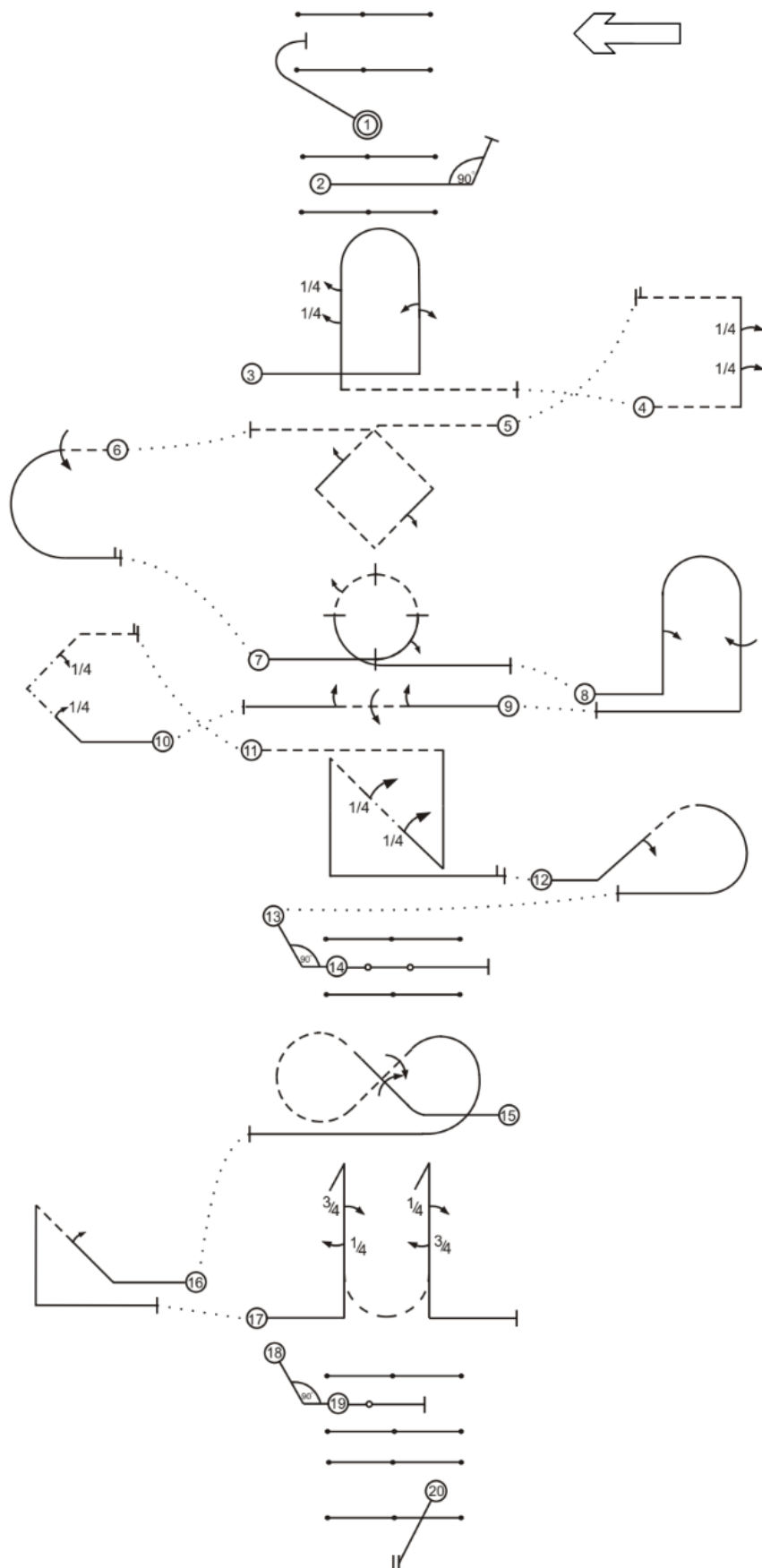
Valutazione flottaggi

Bewertung Fahrfiguren auf dem Wasser

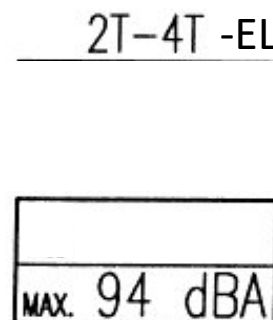
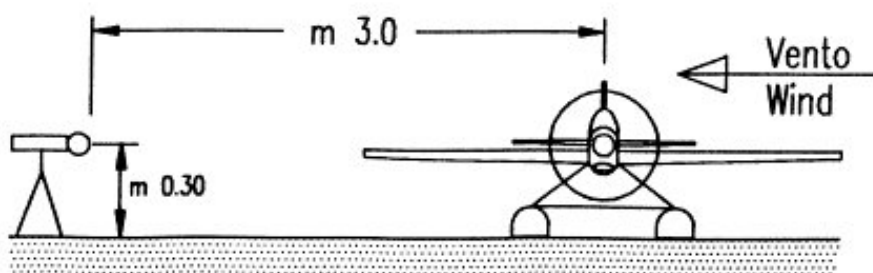


Figure ARESTI categoria F3A-Idro

ARESTI-Figurenkatalog F3A-W



1. Fatto salvo per evenienze al di fuori del controllo dell'organizzazione, il concorso verrà disputato sull'arco di due (2) lanci di gara, più un eventuale lancio di finale "fly-off" a cui accederanno i migliori piloti delle prime due manches. Per la classifica dopo i due lanci verrà preso in considerazione il migliore dei lanci. Se possibile, viene applicato il sistema di normalizzazione "TBL".
 2. Per la stesura della classifica finale saranno sommati i punteggi dei due lanci migliori ottenuti da ogni singolo concorrente. Nel caso in cui due o più concorrenti dovessero riportare un punteggio finale uguale, l'attribuzione dei piazzamenti verrà fatta tenendo conto dei punti ottenuti nel lancio scartato.
 3. Se un concorrente iscritto non dovesse essere presente prima dell'inizio del concorso, ma entro il termine del primo lancio, ad esso sarà concesso di effettuare il proprio volo in coda all'ordine di partenza. Se un concorrente dovesse presentarsi solamente dopo la fine di uno dei lanci regolamentari, allo stesso non sarà concesso il recupero della prova.
 4. Ogni concorrente ha a disposizione un tempo complessivo di 10 minuti per eseguire il proprio lancio, di cui solo i primi 2 per la messa in moto del motore (solo motori a scoppio). Se nell'arco dei 2 minuti concessi, il concorrente non riuscisse ad avviare il proprio motore, esso potrà chiedere di essere spostato in coda al lancio. La richiesta potrà essere accettata ma solo per uno dei lanci a disposizione.
 5. Il volo viene considerato iniziato nel momento in cui il modello viene lasciato libero da parte dell'aiutante del pilota o del personale incaricato: un riavvio dei motori non è più concesso anche se i 2 minuti a disposizione non sono ancora completamente trascorsi. Il lancio è da considerarsi terminato nel momento in cui il modello non è più in grado di avanzare con le sue sole forze.
 6. Le dimensioni dei modelli dovranno rientrare nei seguenti limiti:
 - Apertura alare e lunghezza fusoliera max 200 cm;
 - Cilindrata motori a scoppio libera;
 - Propulsori elettrici max 42V;
 - Peso in assetto di volo senza carburante max 7000g +/- 1%
 7. Non verrà effettuato un controllo fonometrico prima di ciascun lancio. Qualora il rumore di un aeromodello fosse giudicato eccessivo dai giudici di gara, questo potrà essere misurato dalla giuria e, qualora la misurazione superasse i valori soglia, il concorrente verrà squalificato. La misura fonometrica verrà eseguita nel modo indicato dal disegno in basso.
 8. Per tutto quanto non descritto dal presente regolamento, fanno stato le vigenti norme FAI per la categoria F3A.
1. Ausser bei widrigen äusseren Umstände, wird der Wettbewerb über zwei (2) gewertete Durchgänge, zusätzlich über 1 Finaldurchgang "Fly-off" für die besten Piloten nach 2 Durchgänge, bewertet. Für das Zwischenklassement nach 2 Durchgänge wird jeweils der beste Durchgang, normiert, berücksichtigt. Falls möglich wird das Normierungsverfahren "TBL" eingesetzt.
 2. Für das Gesamtklassement werden die Punkte aus den 2 besten Durchgänge addiert, der schlechteste Durchgang wird gestrichen. Falls am Ende zwei oder mehr Teilnehmer die gleiche Punktzahl haben, bestimmt das Streichresultat die endgültigen Platzierungen.
 3. Falls ein angemeldeter Teilnehmer vor dem 1. Wertungsflug nicht erschienen ist, hat er die Möglichkeit, als letzter des Teilnehmerfeldes zu starten. Er muss aber vor dem letzten Teilnehmer des 1. Wertungsfluges erscheinen. Erscheint ein Teilnehmer nicht bis nach Ende des jeweiligen Wertungsfluges, so ist ein Nachholen des Fluges nicht mehr möglich.
 4. Jeder Teilnehmer hat Anspruch auf eine Rahmenzeit von 10 Minuten, jedoch nur die ersten 2 sind für das Anlassen des Motors erlaubt. Falls ein Teilnehmer innerhalb der 2 Minuten seinen Motor nicht starten kann, hat er die Möglichkeit, die Jury um Erlaubnis zu bitten, als letzter starten zu dürfen. Dieses Gesuch wird nur 1 Mal im Laufe des Wettbewerbs stattgegeben.
 5. Der Flug gilt als begonnen in dem Moment als der Helfer oder das Personal der Organisation das Modell freigibt. Falls während Figur 1 (Fahrt zur Startstelle) der Motor stehen bleiben sollte, dann gilt der Flug als beendet auch wenn die 2 Minuten noch nicht vorbei sind. Der Flug gilt als Beendet, falls das Modell aus eigener Kraft nicht mehr vorwärts kommen kann.
 6. Die Modelldimensionen müssen folgende Parameter einhalten:
 - Spannweite und Länge max 200 cm;
 - Hubraum für Verbrennungsmotoren frei;
 - Elektromotoren max 42V;
 - Gewicht in Flugkonfiguration ohne Sprit bzw. mit Flugakku max 7000 g +/- 1%.
 7. Es wird keine Schallpegelmessung vorgenommen. Sollten die Punktrichter ein Modell als besonders laut beurteilen, kann die Jury eine Schallpegelmessung vornehmen; diese erfolgt nach dem unten stehenden Bild.
 8. Für alles was in diesem Reglement nicht beinhaltet ist, gelten die aktuellen Regeln der FAI für die Kategorie F3A.



Programma di volo categoria F4H-Idro

Flugprogramm der Kategorie F4H-W



1	Flottaggio alle Boe	Fahrt zur Startstelle (Bewertung 0 oder 10)	K 1
2	Decollo con virata 90°	Start mit 90° Querabflug	K 7
3	Figura a scelta 1	Wahlfigur 1	K5/7
4	Figura a scelta 2	Wahlfigur 2	K5/7
5	Figura a scelta 3	Wahlfigur 3	K5/7
6	Figura a scelta 4	Wahlfigur 4	K5/7
7	Figura a scelta 5	Wahlfigur 5	K5/7
8	Figura a scelta 6	Wahlfigur 6	K5/7
9	Figura a scelta 7	Wahlfigur 7	K5/7
10	Figura a scelta 8	Wahlfigur 8	K5/7
11	Avvicinamento e ammaraggio	Landeanflug und Landung	K5/7
12	Ritorno al punto di partenza (punt. 0 oppure 10)	Rückfahrt zum Sender (Bewertung 0 oder 10)	K 1
13	Realismo in volo	Realismus im Flug	K 7

Figure a scelta / Wahlfiguren:

a	Chandelle a salire	Chandelle aufwärts	K 5
b	Estrazione e retrazione di carrello d'atterraggio (solo idromodelli anfibi) o galleggianti, con cerchio 360°	Aus- und Einfahren von Fahrwerk (nur Amphibien-Modelle) oder Schwimmer, mit Vollkreis	K 5
c	Estrazione e retrazione di flaps, con cerchio 360°	Aus- und Einfahren von Landeklappen, mit Vollkreis	K 5
d	Sgancio di bombe, siluri (torpedo), serbatoi ausiliari o attrezzatura di salvataggio	Abwurf von Bomben, Torpedos, Zusatztanks oder Seenotrettungs-ausrüstung	K 5
e	Turn	Turn	K 5
f	Immelmann	Immelmann	K 5
g	1 Looping	1 Looping	K 5
h	Immelmann rovescio (Split-S)	Umgekehrter Immelmann (Split-S)	K 5
i	Otto cubano	Kubanacht	K 5
j	3 giri di vite	Trudeln, 3 Umdrehungen	K 5
k	Tonneau (lento, veloce, a botte)	Rolle (langsam, schnell, Fassrolle, usw.)	K 5
l	Rilascio di paracadute o carico	Abwurf von Fallschirm oder Zuladung	K 5
m	Ammaraggio con ritorno e nuovo decollo	Zwischenwassern mit Rückfahrt und neuem Start	K 7
n	Avvicinamento e riattaccata (max quota 3 m)	Durchstarten (max 3 m Höhe)	K 5
o	Ammaraggio con riattaccate (min 5-10 m sull'acqua)	Durchstarten mit Aufsetzen (min. 5-10 m auf dem Wasser)	K 7
p	Passaggio lento ad altezza costante (max quota 6 m)	Langsamer Vorbeiflug in konstanter Höhe (max 6m Höhe)	K 5
q	Cerchio piatto (min 45° inclinazione)	Vollkreis (min 45° Schräglage)	K 5
r	Triangolo orizzontale	Horizontales Dreieck	K 5
s	Quadrato orizzontale	Horizontales Viereck	K 5
t	Volo rovescio (entrata e uscita con 1/2 tonneau)	Rückenflug (Ein- und Ausfliegen mit 1/2 Rollen)	K 5
u	Scivolata d'ala a destra o sinistra (side-slip)	Seitenslid links oder rechts	K 5
v	Figura speciale dell'aeromobile originale (annuncio)	Spezialfigur des Originals (muss mitgeteilt werden)	K 5
w	Figura 8 orizzontale	Horizontale Acht	K 5
x	Cerchio 360° in discesa	Sinkkreis 360°	K 5
y	Volo diritto ad altezza costante	Gerader Vorbeiflug	K 5
z	Virata sfogata (Wingover)	Wingover	K 5
zz	Curva di Raccordo (Procedure turn)	Verfahrenskurve	K 5

In questa categoria sono ammessi tutti i modelli con un peso massimo di 20 kg, la motorizzazione è libera. La valutazione totale è costituita dalla valutazione statica e dalla valutazione in volo. Saranno conteggiati i migliori 2 lanci di tre possibili. La giuria può decidere variazioni tenendo conto delle condizioni atmosferiche e del numero di concorrenti.

Ogni concorrente può partecipare con un solo modello. In caso di team costruttore-pilota è il costruttore a contare come concorrente. *Non si applica il criterio 6.9.3 dello Sporting Code FAI F4H ("Dichiarazione del concorrente").*

A) Valutazione statica (rif. §6.9.6 FAI F4H 2015): Documentazione:

La documentazione presentata in triplice copia deve consentire la valutazione della forma (tre viste), della colorazione, delle insegne ed il realismo. Conformemente ai criteri di valutazione di aeromodelli in scala, le fotografie sono il mezzo principale per la valutazione dell'accuratezza di scala. Fotografie ed illustrazioni dovrebbero essere di dimensione ragionevole (non più piccoli di A5, non più grandi di A2).

Fotografie: minimo 1 e massimo 5 fotografie o illustrazioni provenienti da fonti autorevoli, che ritraggono il prototipo riprodotto oppure suoi dettagli. Almeno una di queste deve riprodurre l'esatto prototipo del modello presentato.

Trittico con un'apertura alare di almeno 250mm e massimo 500mm. In caso di discrepanze con la documentazione fotografica, quest'ultima è considerata prioritaria.

Prova del colore: fotografia a colori, "chips" di colore certificati da un'autorità competente, campioni di colore certificati dal proprietario dell'aeromobile oppure illustrazioni colorate provenienti da fonti autorevoli).

Non vi sono detrazioni prescritte per una documentazione insufficiente o mancante; i giudici però possono conferire note soltanto sulla base della documentazione presente.

La valutazione statica avviene da una distanza di 5 m, tempo massimo 10 minuti. Il modello non viene misurato.

Criteria valutazione statica:

- | | |
|---|------|
| 1. Vista laterale | K 6 |
| 2. Vista frontale | K 6 |
| 3. Vista in pianta | K 6 |
| 4. Originalità del disegno e costruzione | K 5 |
| 5. Accuratezza di colorazione e insegne | K 10 |
| 6. Complessità di colorazione e insegne | K 5 |
| 7. Realismo | K 12 |
| 8. Punti speciali (<i>nota: questi punti sono aggiunti alla valutazione in volo</i>) | |
| a. Modello senza timone per l'acqua, fermo restando che anche l'originale ne fosse sprovvisto | |

l'originale ne era sprovvisto: p. 30

b. Modello con galleggiante centrale: p. 30

c. Biplano: p. 20

d. Triplano: p. 40

e. Due motori (solo motori a scoppio): p. 30

f. Tre motori (solo motori a scoppio): p. 40

g. Quattro o più motori (solo a scoppio): p. 60

h. Anno di costruzione dell'originale antecedente il 1918: p. 30

L'elica e l'impianto silenziatore possono essere aggiunti o modificati dopo la valutazione statica. L'ogiva non può essere aggiunta, ma può essere sostituita dopo la valutazione statica: in questo caso essa deve avere la stessa forma e grandezza dell'ogiva presentata durante la valutazione statica. Il timone per l'acqua è una parte caratteristica del modello e pertanto non può essere cambiato dopo la valutazione statica.

Una figura del pilota è necessaria soltanto per la valutazione in volo, essa può quindi essere aggiunta dopo la valutazione statica. Se durante la prova statica è installata nel modello, essa non verrà valutata.

Non sarà ammesso alcun modello il cui originale non possieda galleggianti!

In dieser Kategorie sind alle Modelle zugelassen mit einem max. Gewicht von 20 kg, die Motorisierung ist frei. Die Gesamt-Bewertung besteht aus der Baubewertung und der Flugbewertung (2 gewertete von 3 Durchgängen). Bei schlechten Wetterbedingungen oder grosses Teilnehmerfeld kann die Jury eine Kürzung des Programms entscheiden.

Jeder Teilnehmer kann mit einem Modell teilnehmen. Bei Flug-Teams (Erbauer-Pilot) zählt der Erbauer als Teilnehmer.

A) Baubewertung (nach §6.9.6 FAI F4H 2015) Unterlagen:

Die vorgelegten Unterlagen in dreifacher Ausführung müssen die eindeutige Erkennung der 3-Seitenansicht, der Farbgebung, der Markierungen und des Realismus erlauben. Gutes Bildmaterial ist massgebend, um die Genauigkeit zu prüfen. Bilder und Abbildungen sollten eine ansprechende Grösse aufweisen (Minimum A5, Maximum A2).

Photographisches Material: Minimum 1, Maximum 5 Bilder oder Illustrationen vom Prototyp, mindestens ein Bild muss das gebaute Modell abbilden.

Eine 3-Seiten-Ansicht ist zwingend erforderlich und wird bei der Bestimmung der Seitenrisse benutzt. Bilder haben Vorrang bei Abweichungen zwischen 3-Seitenansicht und das gewählte Subjekt.

Als Farbnachweis können Farbphotos, Farbchips, Farbprobe vom abgebildeten Prototyp, Fabrilustrationen aus namhafter Quellen benutzt werden.

Es sind keine Abzüge für fehlende oder unzureichende Dokumentation vorgesehen; die Punktrichter können jedoch nur für nachweisbare Unterlagen Punkte verteilen.

Die Baubewertung erfolgt aus einer Entfernung von 5 m. Zeitlimite: max. 10 Minuten. Das Modell wird nicht vermessen.

Baubewertungspunkte:

- | | |
|--|-------|
| 1. Seitenansicht | K 6 |
| 2. Frontansicht | K 6 |
| 3. Draufsicht | K 6 |
| 4. Originalität von Design und Bauausführung | K 5 |
| 5. Genauigkeit von Farbgebung und Markierungen | K 10 |
| 6. Schwierigkeitsgrad von Farbgebung und Mark. | K 5 |
| 7. Realismus | K 12 |
| 8. Sonderpunkte (<i>Anm.: Die Sonderpunkte werden den Flügen zugerechnet:</i>) | |
| a. Modell ohne Wasserruder, sofern das Original kein Wasserruder besass: | p. 30 |
| b. Flugboot/Modell mit Zentralschwimmer | p. 30 |
| c. Doppeldecker: | p. 20 |
| d. Dreidecker: | p. 40 |
| e. Zwei Motoren (nur Verbrenner): | p. 30 |
| f. Drei Motoren (nur Verbrenner): | p. 40 |
| g. Vier od. mehr Motoren (nur Verbrenner): | p. 50 |
| h. Baujahr des Originals vor 1918: | p. 30 |

Wichtig: bei den Punkten 1) und 4) werden auch die Schwimmer und die Verstrebungen mitbewertet.

Luftschrauben und Schalldämpfer dürfen nach der Baubewertung ausgewechselt oder zugefügt werden. Der Spinner kann nicht zugefügt, kann aber nach der Baubewertung ausgewechselt werden: wird der Spinner ausgewechselt, so muss der neue die gleiche Form und Grösse haben. Das Wasserruder darf nach der Baubewertung nicht ausgewechselt oder zugefügt werden.

Eine Pilotenpuppe oder eine Silhouette muss nur für die Flugbewertung vorhanden sein. Diese darf nach der Baubewertung zugefügt werden. Ist sie während der Baubewertung im Modell installiert, wird sie nicht mitbewertet.

Modelle deren Vorbilder keine Schwimmer hatten sind nicht zugelassen!

Tutte le figure a scelta hanno coefficiente K5. Sono escluse le figure segnate da asterisco (*) e che prevedono contatto con l'acqua, per le quali vale il coefficiente K7. Le figure (w) e (x) sono obbligatorie e possono essere posizionate dal concorrente in qualsiasi ordine.

Ogni figura a scelta può comparire una volta sola nel programma del concorrente.

La selezione delle figure a scelta viene effettuata all'inizio e deve essere mantenuta inalterata per tutto l'arco della competizione.

Tempo di manche: ad ogni concorrente è assegnato un tempo di manche di 13 minuti. Tempo di avvio motori: 3 minuti; per modelli dotati di motori a scoppio gli è accordato un (1) minuto supplementare per motore. Se, nell'arco dei minuti concessi, il concorrente non riuscisse ad avviare il o i motori, esso potrà chiedere di essere spostato in coda al lancio: la richiesta potrà essere accettata ma solo per uno dei lanci a disposizione.

Il volo è considerato iniziato nel momento in cui l'aiutante lascia il modello: in questo caso una ripetizione oppure un nuovo avvio del o dei motori non è più permesso.

Sono possibili unicamente decolli dall'acqua: un decollo a lancio, anche se non valutato, non è autorizzato.

Decolli e ammaraggi devono avvenire di regola contro vento. Dopo il primo decollo deve essere eseguito un passaggio a vuoto. Ad ogni passaggio davanti alla giuria viene effettuata una figura, fanno eccezione le figure segnate con un più (+) nelle quali è possibile effettuare un passaggio a vuoto, affinché le figure possano venir volate correttamente in rapporto al vento.

Tutte le figure devono essere annunciate ai giudici dal pilota o dall'aiutante. Se viene effettuato un passaggio a vuoto non consentito, la giuria non valuterà la figura seguente.

Le figure di flottaggio sull'acqua ("flottaggio alle boe", "decollo", "ammarraggio", "ritorno") corrispondono alle figure del programma F3A-I.

Per la valutazione in volo deve essere installata una figura del pilota (manichino o silhouette) se essa è visibile dall'esterno. È permesso l'uso di giroscopi.

Il punteggio finale viene accordato come segue:

- In caso di 2 lanci completati: 50% del punteggio statica + punteggio del miglior volo di due completati;
- In caso di 3 lanci completati: punteggio statica + punteggi dei migliori due voli di tre completati.

Misurazione del rumore: sono applicate le stesse regole della categoria F3A-I. In caso di modelli con più motori, la misurazione avverrà da una distanza di 3m dalla linea centrale del modello.

Per tutto quanto qui non descritto, fanno stato le vigenti norme FAI per la categoria F4H.

Der Koeffizient "K" für sämtliche Wahlfiguren ist "K5": ausgenommen hiervon sind lediglich die mit einem Sternchen () gekennzeichneten Figuren, für welche der Koeffizient "K7" gilt da sie einen Wasserkontakt aufweisen. Die Figuren (w) und (x) sind obligatorisch; sie dürfen jedoch nach Belieben im Programm eingebunden werden.*

Jede Wahlfigur kann nur einmal im Programm vorkommen. Die zu Beginn festgelegte Figurenwahl und Reihenfolge muss für alle Durchgänge beibehalten werden.

Jedem Teilnehmer steht eine Gesamtzeit von 13 Minuten zur Verfügung. Motor-Anlasszeit: 3 Minuten. Bei mehrmotorigen Modellen je zusätzlicher Motor +1 Minute. Falls ein Teilnehmer innerhalb der Rahmenzeit seinen Motor nicht starten kann, hat er die Möglichkeit, die Jury um Erlaubnis zu bitten, als letzter starten zu dürfen. Dieses Gesuch wird nur 1 Mal bei allen Durchgängen stattgegeben.

Wenn das Modell vom Helfer zum Start freigegeben worden ist, gilt der Flug als begonnen und eine Wiederholung oder ein erneutes Starten des Motors ist nicht mehr möglich.

Es sind nur Wasserstarts zugelassen.

Starts und Landungen erfolgen in der Regel gegen den Wind. Nach dem ersten Start muss ein leerer Vorbeiflug geflogen werden. Anschliessend muss bei jedem Vorbeiflug eine Figur geflogen werden, lediglich vor den mit einem Plus (+) gekennzeichneten Figuren ist ein leerer Vorbeiflug erlaubt, damit die Figuren in der korrekten Richtung gegen den Wind geflogen werden können. Wird ein nicht zulässiger Leerflug durchgeführt, so wird die folgende Figur nicht gewertet. Alle Figuren müssen vom Piloten oder vom Helfer angekündigt werden.

Die Fahrfiguren auf dem Wasser (also: Fahrt zum Bojenfeld, Rückfahrt, Zwischenwassern, Ab- und Anwassern) entsprechen dem Flugprogramm F3A-W.

Es muss während der Flugbewertung eine Pilotenpuppe oder eine Silhouette vorhanden sein, falls sie im Flug sichtbar ist.

Kreisel sind erlaubt. Wertungsgrundlagen:

- Bei 2 kompletten Flugdurchgängen: 50% der Punkte aus Baubewertung + 100% Punkte aus dem besten Flug.

- Bei 3 kompletten Flugdurchgängen: 100% der Punkte aus Baubewertung + 2 beste Flüge.

Schallpegelmessung: *es gelten die Richtlinien der Kategorie F3A-W. Bei mehrmotorigen Modellen erfolgt die Messung in 3m Abstand zur Mittellinie des Modells.*

Für alles was in diesem Reglement nicht beinhaltet ist, gelten die aktuellen Regeln der FAI für die Kategorie F4H.

Italiano

Nell'interesse delle nostre manifestazioni, dell'organizzazione e dei rapporti con autorità e interlocutori, desideriamo rendervi attenti alle seguenti norme di sicurezza che ciascun pilota deve **esplicitamente** accettare all'atto dell'iscrizione. Vi ringraziamo per la comprensione.

- ☑ Vigete per tutti i piloti il divieto assoluto di consumare bevande alcoliche durante gli orari ufficiali della manifestazione ed in particolar modo prima di un volo.
- ☑ Sono autorizzati al volo soltanto modelli in perfetto stato tecnico; modelli potenzialmente pericolosi, sia per caratteristiche tecniche che per inabilità del pilota, non verranno ammessi. La direzione di gara / direzione voli può a suo giudizio insindacabile negare il diritto di volo a piloti o modelli potenzialmente pericolosi.
- ☑ È assolutamente e severamente vietato il sorvolo di persone (in acqua e fuori), infrastrutture, in particolar modo di porti, e di imbarcazioni. È altresì vietato volare in direzione della riva e del pubblico.
- ☑ Data la frequente attività di navigazione di linea, è possibile che le attività di volo vengano a più riprese interrotte, per brevi periodi, onde garantire il passaggio delle imbarcazioni. La direzione di gara può decidere in qualsiasi momento di interrompere un volo qualora esigenze di sicurezza lo impongano, in tal caso il pilota è tenuto ad eseguire immediatamente l'amaraggio ed il ritorno. Il volo potrà essere ripreso successivamente a partire dalla prima figura non effettuata.

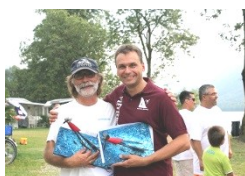
Deutsch

*Im Interesse unserer Veranstaltungen, der Organisation und den guten Beziehungen zu Gemeinde und Behörden möchten wir Euch auf die folgenden Sicherheitsbestimmungen aufmerksam machen, die **explizit** bei der Anmeldung akzeptiert werden müssen.*

- ☑ *Alle teilnehmende Piloten unterstehen einem generellen Alkoholverbot während der Flugzeiten (08:00 Uhr bis ca. 19:00 Uhr) und vor allem vor einem Flug.*
- ☑ *Es werden nur Modelle in einwandfreiem technischen Zustand zum Start freigegeben. Modelle mit technischen Mängel oder Piloten mit ungenügender Erfahrung oder Sicherheit kann u.U. der Start untersagt werden. Die Entscheidung liegt einzig und alleine bei der Flug- bzw. Wettbewerbsleitung.*
- ☑ *Das Überfliegen von Personen (im Wasser oder ausserhalb), Strukturen, insbesondere von Bootshafen und Boote, ist strikte untersagt. Ebenso ist es das Fliegen gegen das Ufer und das Publikum. Bitte alle Flüge mit dem Hintergedanke „Sicherheit“ durchführen.*
- ☑ *Durch die nah gelegenen Infrastrukturen ist mit moderatem Verkehr auf dem Wasser zu rechnen. Es kann sein, dass der Flugbetrieb zeitweise kurz eingestellt wird. Die Wettbewerbsleitung kann jederzeit auffordern, eine sofortige Wasserlandung mit anschließender Rückfahrt vorzunehmen. Dem Befehl hat jeder Pilot sofortige Folge zu leisten. Wertungsflüge können ohne Nachteile zu einem späteren Zeitpunkt und ausgehend von der zuletzt geflogene Figur fortgesetzt werden.*

Albo d'Oro - Idro Lugano

Ewige Gewinnerliste



1959	Eggiman Paul	SUI	2002	Buzzi Renato	SUI
1960	Eggiman Paul	SUI		Bischel Andreas	GER
1961	Aebi Roger	SUI	2003	Stork Ludwig	GER
1962	Hohl Gottfried	SUI		Bischel Andreas	GER
1963	Yesudian Ubul	CDN	2004	Hirschberger Hans	GER
1964	Obetz Günther	GER		Hückl Günter	GER
1965	Aebi Roger	SUI	2005	Buzzi Renato	SUI
1967	Zumkehr Rolf	SUI		Bischel Andreas	GER
1968	Müller Paul	SUI	2006	Stork Ludwig	GER
1969	Hüber Gerhard	SUI		Bischel Andreas	GER
1970	Graf Urs	SUI	2007	Thanner Georg	GER
1971	Eberbach Otto	GER		Bischel Andreas	GER
1972	Eberbach Otto	GER	2008	Rannetshauser Philip	GER
1973	Eberbach Otto	GER		Breitinger Rolf	GER
1974	Longo Silvano	SUI	2009	Brückner Nils	GER
1975	Lenti Carlo	ITA		Breitinger Rolf	GER
1976	Lenti Carlo	ITA	2010	Rannetshauser Philip	GER
1977	Annoni Alberto	ITA		Breitinger Rolf	GER
1978	Annoni Alberto	ITA	2011	Albonico Fabrizio	SUI
1979	Annoni Alberto	ITA		Bischel Andreas	GER
1980	Annoni Alberto	ITA	2012	Albonico Fabrizio	SUI
1981	Kroeger Michael	GER		Bischel Andreas	GER
1982	Kroeger Michael	GER	2013	Hirschberger Hans	GER
1983	Kroeger Michael	GER		Hirschberger Hans	GER
1984	Kroeger Michael	GER	2014	Albonico Fabrizio	SUI
1985	Däubler Erich	GER		Moser Tobias	GER
1986	Kroeger Michael	GER	2015	Corona Luigi	ITA
1987	Kroeger Michael	GER		Hückl Günter	GER
1988	Däubler Erich	GER	2016	Albonico Fabrizio	SUI
1989	Kroeger Michael	GER		Hückl Günter	GER
1990	Annoni Alberto	ITA	2017	Stork Ludwig	GER
1991	Annoni Alberto	ITA		Bischel Andreas	GER
1992	Däubler Erich	GER	2018	Prüfer Raphael	GER
1993	Däubler Erich	GER		Hückl Günter	GER
1994	Däubler Erich	GER	2019	Prüfer Raphael	GER
1995	Signorelli Marco	SUI		Hückl Günter	GER
1996	Kroeger Michael	GER	2020	Albonico Fabrizio	SUI
1997	Thanner Georg	GER		Hückl Günter	GER
1998	Signorelli Marco	SUI	2021	Kyjevsky David	CZE
1999	Greve Manfred Jr	GER		Stredele Sepp	GER
	Breitinger Rolf	GER	2022	Tomsa Oldrich	CZE
2000	Stork Ludwig	GER		Thanner Georg	GER
	Bischel Andreas	GER	2023	Cervi Andrea	ITA
2001	Kroeger Michael	GER		Brunnhuber Sebastian	GER
	Breitinger Rolf	GER	2024	Cervi Andrea	ITA
				Hans Hirschberger	GER